

Positionspapier

Initiator*innen: Meli Del Fabro (JUSO AG), Paula Sommer (JUSO AG), Safira Timpanaro (JUSO AG), Roberto Sager (JUSO AG), Elias Erne (JUSO AG)

Titel: **A1-280-2-ITA zu A2: Di giusto e sbagliato: tesi sul sistema giudiziario**

Antragstext

Von Zeile 277 bis 282:

possibile. Nel breve termine, l'accesso alla giustizia deve essere migliorato e semplificato per tutte le persone. Ad esempio, le informazioni devono essere fornite in un linguaggio semplice e tradotte in diverse lingue, i servizi di consulenza devono diventare gratuiti ed è necessaria l'abolizione della curatela generale. I gruppi emarginati devono essere protetti e i loro diritti rafforzati. ~~A tal fine, si deve anche~~ Sono necessari uffici di difensor* civici indipendenti, in particolare per la polizia. Inoltre, è necessario porre fine alla criminalizzazione ~~di gruppi~~ dei gruppi emarginati, come ad esempio le persone razzializzate e quelle ~~senza~~ prive di passaporto svizzero. Gli stessi diritti devono valere per tutte le persone e il regime di asilo deve essere spezzato di conseguenza, come indicato nella

Begründung

In linea di principio, siamo d'accordo con l'idea della proposta di JUSO BL. Tuttavia, abbiamo proposto diverse modifiche alla prima parte:

- Con "Per esempio" chiariamo che non si tratta di un elenco definitivo, ma comunque di richieste molto importanti.

- Per quanto riguarda le lingue: Da un lato, è importante che le informazioni siano disponibili in diverse lingue. D'altro canto, riteniamo che un linguaggio semplice sia più auspicabile di un linguaggio complesso. Esistono notevoli differenze tra il linguaggio semplice e quello complesso. Il linguaggio semplice è fortemente standardizzato (lunghezza delle frasi, impaginazione, una sola affermazione per frase/riga di testo, separazione delle parole lunghe con un trattino, ecc. Il linguaggio complesso, invece, è un termine piuttosto vago perché non è realmente standardizzato. I destinatari del linguaggio semplice sono solitamente, ad esempio, gli immigrati o le persone con problemi di concentrazione. Possibili esempi di linguaggio semplice sono poche parole straniere o frasi senza o con poche clausole subordinate. Idealmente, le informazioni sono accessibili in un linguaggio standard piuttosto semplice o in un linguaggio semplice e facile.

- Nel caso di una tutela completa, viene eliminata completamente la capacità di fare causa, di far valere le proprie ragioni e di condurre affari. L'abolizione della tutela globale è possibile e necessaria; le tutele globali esistenti potrebbero essere trasferite ad altre forme di tutela. In questo modo, le tutele verrebbero istituite solo in quelle aree della vita in cui vi è una necessità corrispondente. In teoria, a una persona potrebbe essere concessa una tutela rappresentativa con una capacità limitata di agire in tutti gli ambiti della vita. Con l'eccezione di alcune violazioni dei diritti fondamentali nella tutela globale (ad esempio, assenza di diritto di voto, sterilizzazione forzata per ordine del KESB cantonale, residenza principale automaticamente presso la sede del KESB competente), ciò corrisponderebbe a una tutela globale attuale. Tuttavia, ciò richiederebbe che la persona interessata si impegni attivamente in comportamenti autolesionistici in ogni ambito della sua vita, cosa che in realtà non avverrà quasi mai.

<https://www.humanrights.ch/de/news/umfassende-beistandschaft-gehort-abgeschafft>

Da questo punto di vista, l'abolizione della tutela globale migliorerebbe notevolmente la capacità di agire delle persone con tutela globale e quindi anche il loro accesso al sistema giudiziario, senza causare grossi problemi.